

Ypsilon Connect

YC_L110 - YC_L150 - YCF_L110 - YCF_150

YCL_L110 - YCL_L150 - YCLF_L110 - YCLF_L150

DESIGN

Jorge Pensi Design Studio

PEDRALI®

100%
MADE IN
ITALY

INSTRUCTIONS

Istruzioni - Gebrauchsanweisungen - Instructions - Instrucciones



EN - IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

IT - IMPORTANTE, CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE

DE - WICHTIG, ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN

FR - IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE: LISEZ ATTENTIVEMENT

ES - IMPORTANTE, CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

EN - Intended use: Contract, indoor use.

IT - Destinazione d'uso: Contract, uso interno.

DE - Verwendungszweck: Objektbereich, Innenbereich.

FR - Utilisation prévue: Contrat, utilisation à l'intérieur.

ES - Uso previsto: Contract, uso interior.

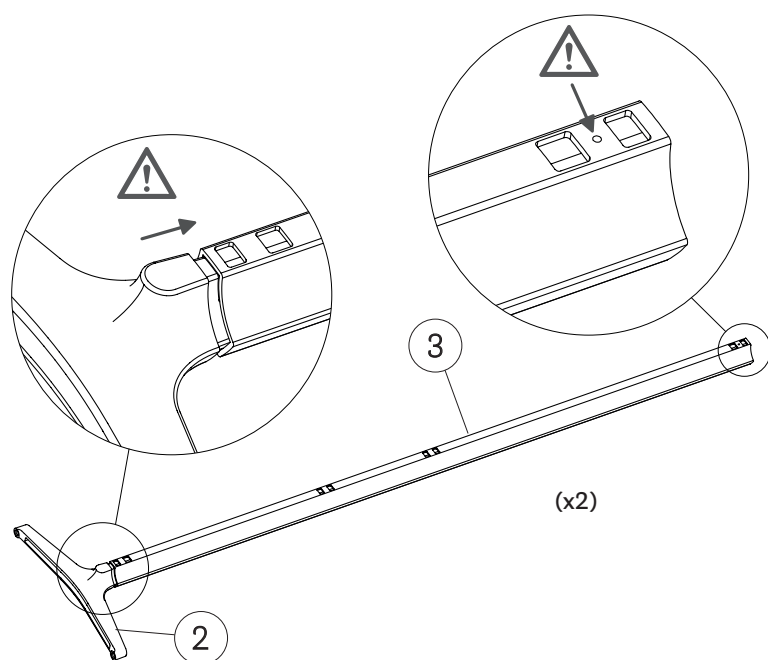
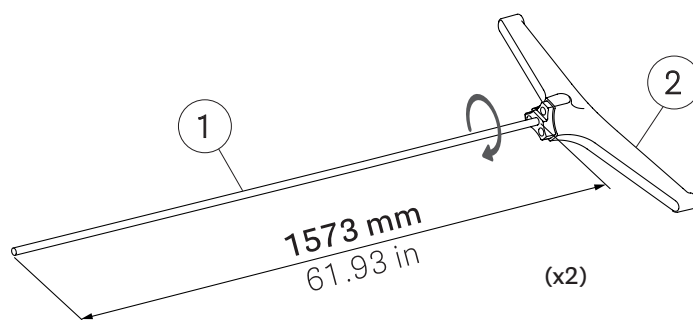
EN - Screw the threaded rod (1) onto the base (2).

IT - Avvitare la barra filettata (1) sulla base (2).

DE - Schrauben Sie die Gewindestange (1) in die Basis (2).

FR - Visser la tige fileté (1) sur la base (2).

ES - Atornille la varilla roscada (1) en la base (2).



EN - Insert the base (2) in the tube (3).

⚠ Position the tube according to the indicated direction.

IT - Inserire la base (2) nel tubo (3).

⚠ Orientare il tubo seguendo il verso indicato.

DE - Setzen Sie den Sockel (2) in das Rohr (3) ein.

⚠ Richten Sie das Rohr in der angegebenen Richtung aus.

FR - Insérer la base (2) dans le tube (3).

⚠ Orienter le tube selon le sens indiqué.

ES - Introduzca la base (2) en el tubo (3).

⚠ Alinee el tubo en la dirección indicada.

EN - Place the lid (4) on the tube (3) centering the threaded rod bar (1).

⚠ Screw the nut (5) only one turn, without tightening it.

IT - Inserire il tappo (4) nel tubo (3) centrando la barra filettata (1).

⚠ Avvitare il dado (5) solo un giro, senza serrarlo.

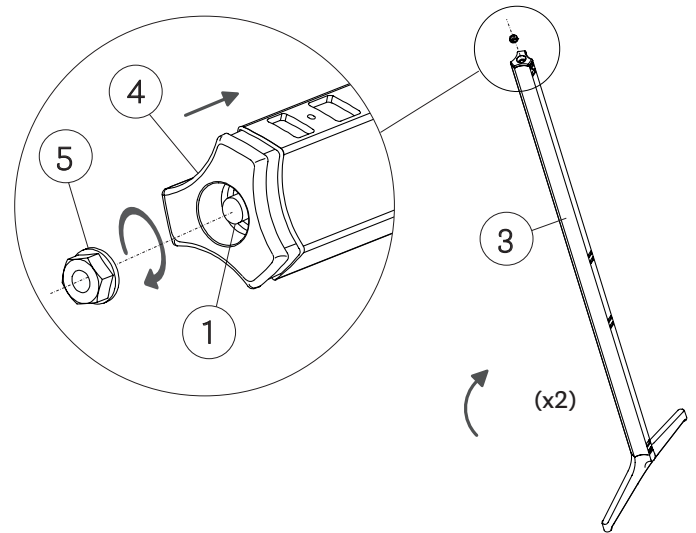
DE - Setzen Sie die Abdeckung (4) in das Rohr (3) ein und zentrieren Sie dabei die Gewindestange (1). Schrauben Sie die Mutter (5) nur um eine Umdrehung, ohne sie festzuziehen. ⚠ Schrauben Sie die Mutter (5) nur eine Umdrehung, ohne sie festzuziehen.

FR - Insérer le bouchon (4) dans le tube (3) en centrant la tige filetée (1).

⚠ Visser l'écrou (5) seulement d'un tour sans le serrer.

ES - Introduzca la tapa (4) en el tubo (3) centrando la varilla roscada (1).

⚠ Enrosque la tuerca (5) sólo una vuelta, sin apretarla.



EN - ⚠ Remove the base as indicated (a).

⚠ Insert the crossbar (6) in the tube (3) with the sequence (b), (c) following the indicated direction.

⚠ Block the crossbar by inserting the base (d).

IT - ⚠ Sfilare la base come indicato (a).

⚠ Inserire la traversa (6) nel tubo (3) con la sequenza (b), (c) seguendo il verso indicato.

⚠ Bloccare la traversa inserendo la base (d).

DE - ⚠ Richten Sie den Sockel wie angegeben aus (a).

⚠ Montieren Sie die Traverse (6) in der Reihenfolge (b), (c) in der angegebenen Richtung in das Rohr (3).

⚠ Verriegeln Sie die Traverse durch Einstecken des Sockels (d).

FR - ⚠ Défileter la base comme indiqué (a).

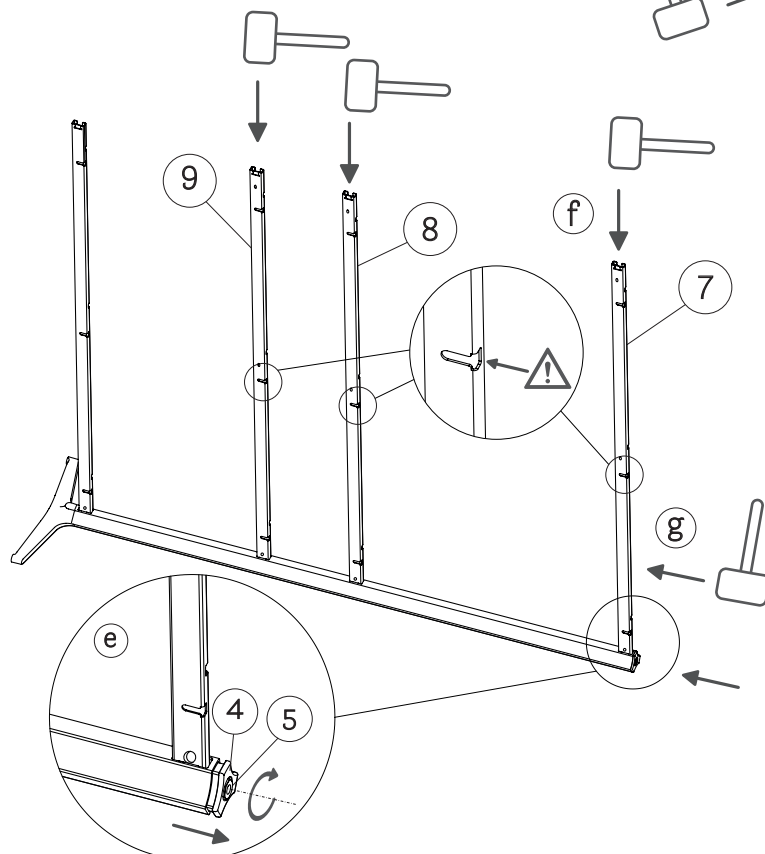
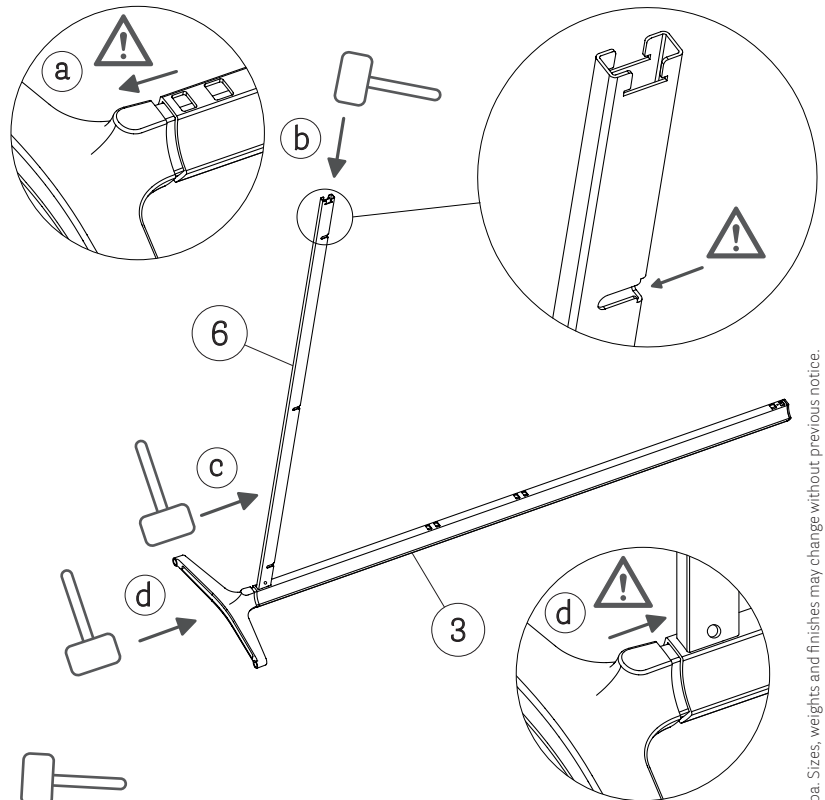
⚠ Insérer la traverse (6) dans le tube (3) dans la séquence (b)(c) en suivant le sens indiqué.

⚠ Bloquer la traverse en insérant la base (d).

ES - ⚠ Retire la base como se muestra (a).

⚠ Introduzca el travesaño (6) en el tubo (3) en la secuencia (b),(c) siguiendo la dirección indicada.

⚠ Bloquee el travesaño introduciendo la base (d).



EN - Remove the cap (4), insert the crossbar (7), in the sequence (e),(f),(g). Tighten the nut (5) with the spanner supplied. Insert crossbars (8) and (9).

IT - Sfilare il tappo (4), inserire la traversa (7), con la sequenza (e),(f),(g). Serrare il dado (5) con la chiave in dotazione. Inserire le traverse (8) e (9).

DE - Entfernen Sie die Abschluss-Kappe (4), setzen Sie die Querstange (7) ein, in der Reihenfolge (e),(f),(g). Ziehen Sie die Mutter (5) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel fest. Setzen Sie die Traversen (8) und (9) ein.

FR - Défileter le bouchon (4), insérer la traverse (7) dans la séquence (e),(f),(g). Serrer l'écrou (5) avec la clé fournie. Insérer les traverses (8) et (9).

ES - Retire el tapón (4), introduzca el travesaño (7), con la secuencia (e),(f),(g). Apriete la tuerca (5) con la llave suministrada. Introduzca los travesaños (8) y (9).

EN - Fix the second tube (3) on the structure starting from the base.

Tighten the nut (5) with the supplied wrench.

IT - Fissare il secondo tubo (3) sulla struttura partendo dalla base.

Serrare il dado (5) con la chiave in dotazione.

DE - Befestigen Sie das zweite Rohr (3) an der Struktur ausgehend von der Basis.

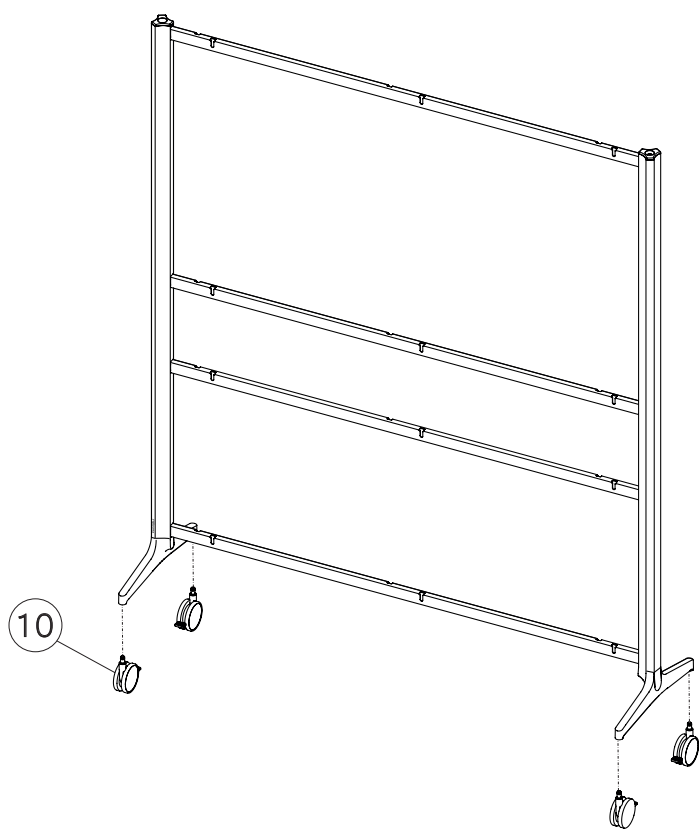
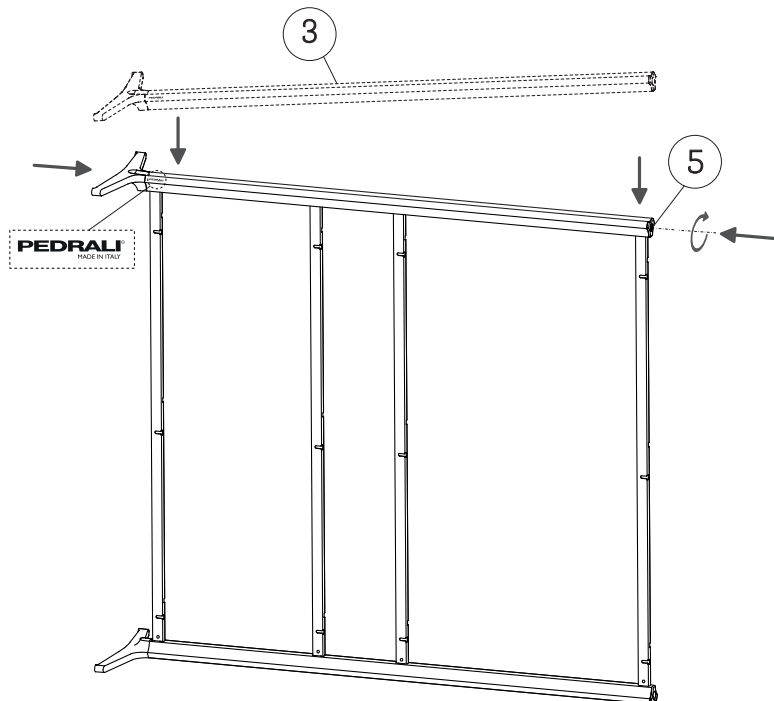
Ziehen Sie die Mutter (5) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel an.

FR - Fixer le deuxième tube (3) sur la structure en partant de la base.

Serrer l'écrou (5) avec la clé fournie.

ES - Fije el segundo tubo (3) en la estructura empezando por la base.

Apriete la tuerca (5) con la llave suministrada.



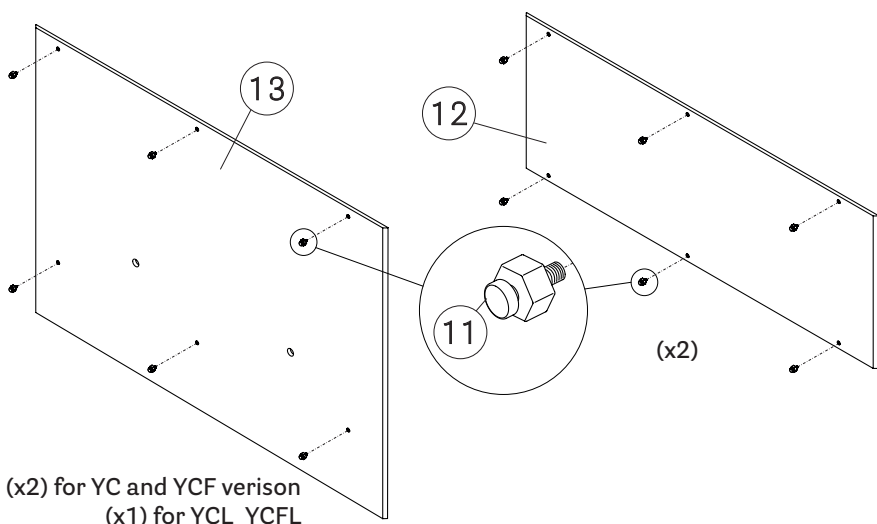
EN - Insert the wheels (10), lock the brakes or insert the gliders.

IT - Inserire le ruote (10), bloccare i freni o inserire i piedini.

DE - Befestigen Sie die Räder (10), arretieren Sie die Bremsen oder setzen Sie die Füße ein.

FR - Insérer les roulettes (10), bloquer les freins ou insérer les patins fixes.

ES - Introduzca las ruedas (10), bloquee los frenos o introduzca los pies.



(x2) for YC and YCF version
(x1) for YCL_YCFL

EN - Screw the threaded insert (11) into the panels (12) and (13).

Nr. 6 threaded inserts for L150 version.

Nr. 4 threaded inserts for L110 version.

IT - Avvitare l'inserto filettato (11) nei pannelli (12) e (13).

Nr. 6 inserti filettati per versione L150.

Nr. 4 inserti filettati per versione L110.

DE - Schrauben Sie den Gewindeeinsatz (11) in die Platten (12) und (13).

Nr. 6 Gewindeeinsätze für die Version L150.

Nr. 4 Gewindeeinsätze für die Version L110.

FR - Visser l'insert fileté (11) dans les panneaux (12) et (13).

Nr. 6 inserts filetés pour la version L150.

Nr. 4 inserts filetés pour la version L110.

ES - Atornille el inserto roscado (11) en los paneles (12) y (13).

Nr. 6 insertos roscados para la versión L150.

Nr. 4 insertos roscados para la versión L110.



EN - Components marked * (asterisk) are only supplied in the version with a whiteboard.

IT - I componenti con * (asterisco) sono forniti solo nella versione con lavagna.

DE - Die mit * (Sternchen) gekennzeichneten Komponenten und Passagen sind nur für die Whiteboard-Version vorgesehen und auszuführen.

FR - Les composants et les passages marqués d'un * (astérisque) sont uniquement prévus et à effectuer pour la version tableau magnétique.

ES - Los componentes y pasos marcados con * (asterisco) sólo se suministran y deben realizarse para la versión de pizarra magnética.

EN - Fix the plates (14)* by means of the screws (15)* to the crossbar.

Nr. 3 screws Nr. 3 plates for L150 version.

Nr. 2 screws and Nr. 2 plates for L110 version.

⚠ Keep the plate hole at the lower height of the pipe slot

IT - Fissare le piastre (14)* tramite le viti (15)* al traverso.

Nr. 3 viti Nr. 3 piastre per versione L150.

Nr. 2 viti e Nr. 2 piastre per versione L110.

⚠ Mantenere il foro della piastra all'altezza inferiore dell'asola del tubo

DE - Die Platten (14)* mit den Schrauben (15)* an der Querstange befestigen.

Nr. 3 Schrauben und Nr. 3 Platten für die Version L150.

Nr. 2 Schrauben und Nr. 2 Platten für die Version L110.

⚠ Halten Sie das Plattenloch auf der unteren Höhe des Rohrschlitzes

FR - Fixer les plaques (14)* à l'aide des vis (15)* sur la barre transversale.

Nr. 3 vis Nr. 3 plaques pour la version L150.

Nr. 2 vis et Nr. 2 plaques pour la version L110.

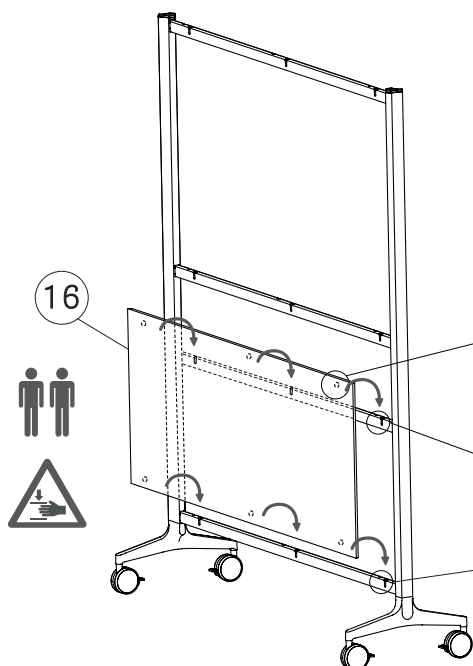
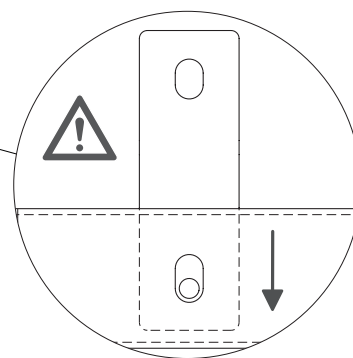
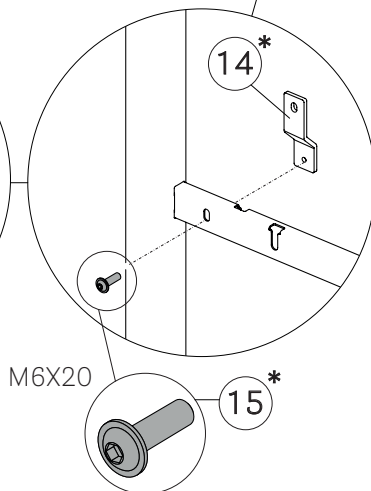
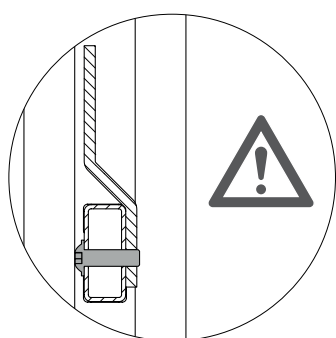
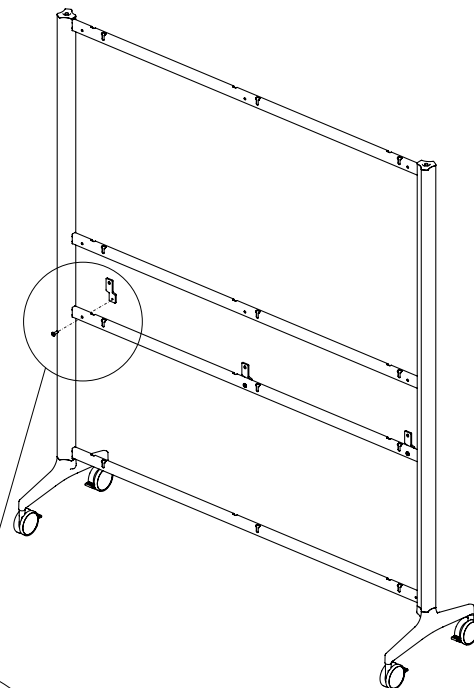
⚠ Maintenir le trou de la plaque à une hauteur inférieure à celle de la fente du tuyau

ES - Fije las placas (14)* mediante los tornillos (15)* al travesaño.

Nr. 3 tornillos y Nr. 3 placas para la versión L150.

Nr. 2 tornillos y Nr. 2 placas para la versión L110.

⚠ Mantenga el orificio de la placa a la altura inferior de la ranura del tubo



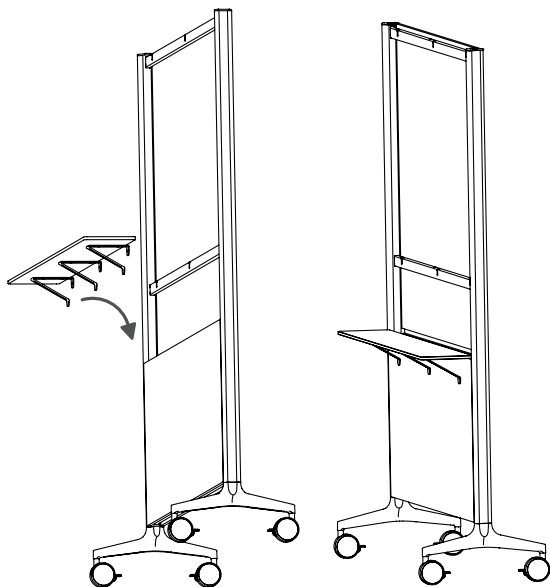
EN - Hang the bottom panels (16) on both sides using the slots placed on the crossbars.

IT - Agganciare i pannelli inferiori (16) su entrambi i lati tramite le asole disposte sulle traverse.

DE - Hängen Sie die unteren Paneele (16) auf beiden Seiten die Schlitz auf den Traversen.

FR - Accrocher les plateaux inférieurs (16) sur chaque côté à travers les inserts placées sur les traverses.

ES - Enganche los paneles inferiores (16) de ambos lados a través de los agujeros de las vigas transversales.



EN - Position the shelf if provided.

IT - Posizionare la mensola se prevista.

DE - Positionieren Sie den Regalboden, falls vorhanden.

FR - Fixer l'étagère si prévu.

ES - Coloque el estante si está previsto.

EN - Attach the whiteboard (17)* to the crossbar using the screws (18)* to the plates (14)* using the screws (19)*.

Nr. 3 M6X25 screws and Nr. 3 M6X14 screws for L150 version.

Nr. 2 M6X25 screws and Nr. 2 M6X14 screws for L110 version.

IT - Fissare la lavagna (17)* al traverso tramite le viti (18)* alle piastre (14)* tramite le viti (19)*.

Nr. 3 viti M6X25 e Nr. 3 M6X14 per versione L150.

Nr. 2 viti M6X25 e Nr. 2 M6X14 per versione L110.

DE - Befestigen Sie die Magnettafel (17)* mit den Schrauben (18)* an der Querstange und die Platten (14)* mit den Schrauben (19)*.

Nr. 3 Schrauben M6X25 und Nr. 3 Schrauben M6X14 für die Version L150.

Nr. 2 Schrauben M6X25 und Nr. 2 Schrauben M6X14 für die Version L110.

FR - Fixer le tableau magnétique (17)* à la barre transversale à l'aide des vis (18)* aux plaques (14)* à l'aide des vis (19)*.

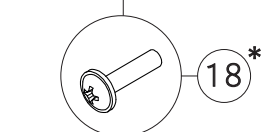
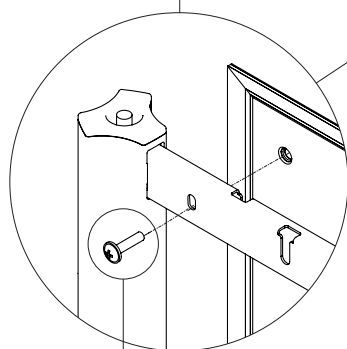
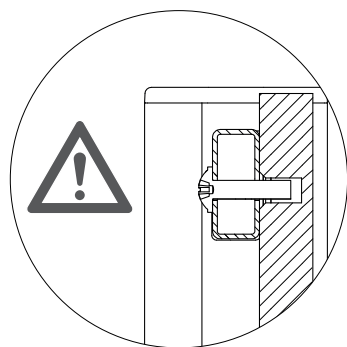
Nr. 3 vis M6X25 et Nr. 3 M6X14 pour la version L150.

Nr. 2 vis M6X25 et Nr. 2 vis M6X14 pour la version L110.

ES - Fije la pizarra magnética (17)* al travesaño mediante los tornillos (18)* a las placas (14)* mediante los tornillos (19)*.

Nr. 3 tornillos M6X25 y Nr. 3 tornillos M6X14 para la versión L150.

Nr. 2 tornillos M6X25 y Nr. 2 tornillos M6X14 para la versión L110.



M6X25

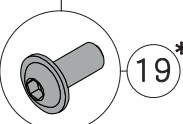
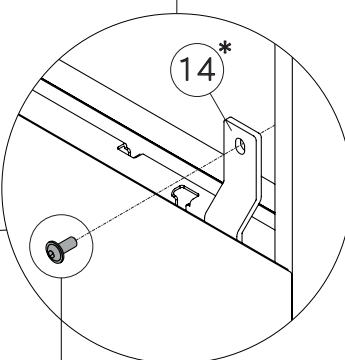
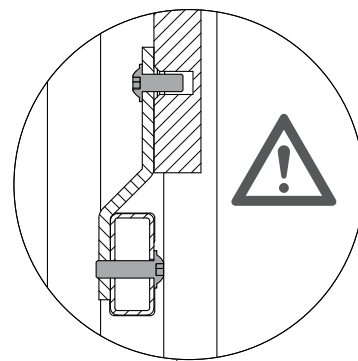
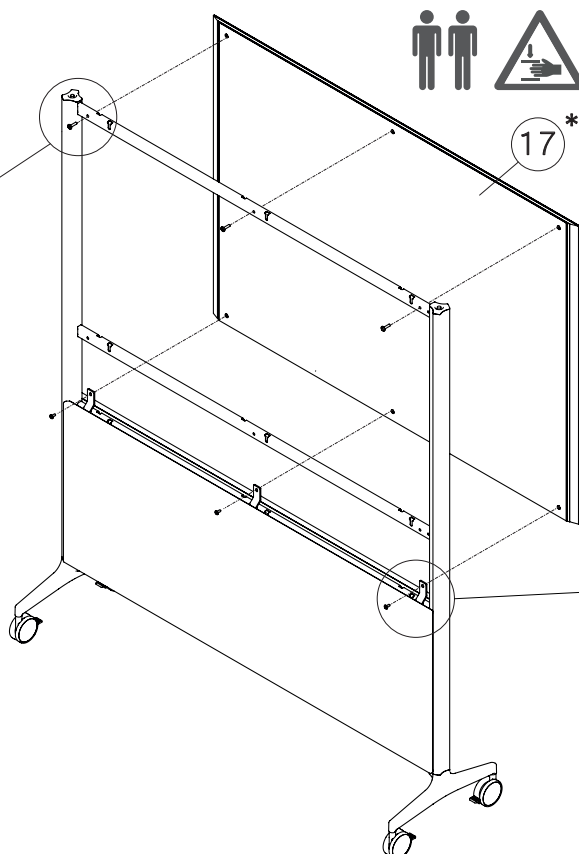
EN - White galvanised screw.

IT - Vite zincata bianca.

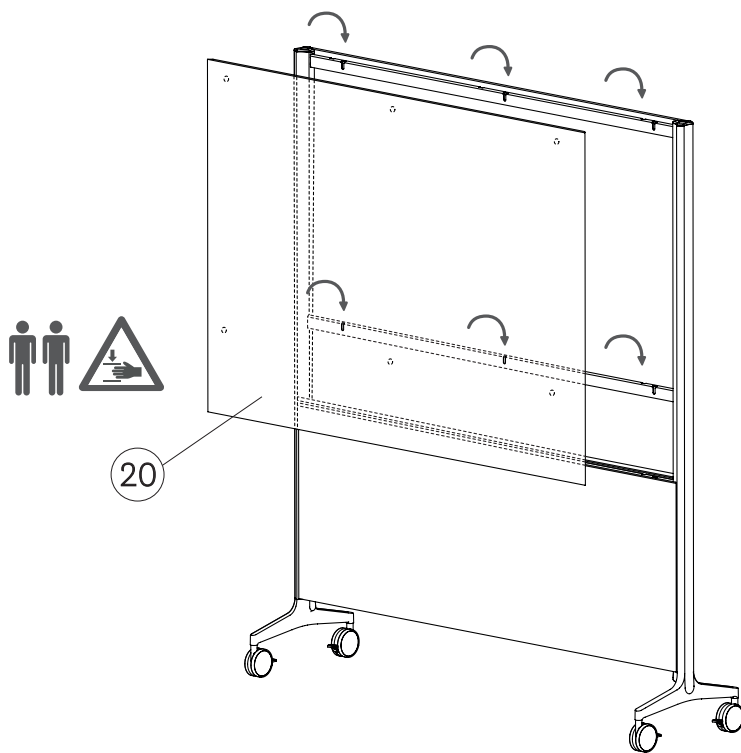
DE - Weiß verzinkte Schraube.

FR - Vis galvanisée blanche.

ES - Tornillo galvanizado blanco.



M6X14



EN - Attach upper panels (20).
 IT - Agganciare i pannelli superiori (20).
 DE - Befestigen Sie die oberen Platten (20).
 FR - Fixer les panneaux supérieurs (20).
 ES - Fije los paneles superiores (20).

USE AND MAINTENANCE

Uso e manutenzione - Nutzung und wartung - Utilisation et maintenance - Uso y mantenimiento

Fabric / Tessuto / Stoff / Tissu / Tejido

EN - Regular cleaning of fabrics is recommended to maintain the appearance of textile coverings and prolong their life. Dust and dirt wear out the fabric, so regular vacuum cleaning (with less intense suction) is recommended. On stains it is essential to act quickly; liquids should be absorbed with a white absorbent cloth. Non-greasy stains can be removed by gently dabbing with a damp sponge or a lint-free white cloth. Evaluate effectiveness of cleaning agents on small, out-of-sight areas. Do not use abrasive products, concentrates, solvents or bleaches. Please note that these suggestions are only recommendations and do not guarantee complete stain removal. Always refer to the care and maintenance instructions mentioned on each specific sheet and the indications on any labels.

IT - Si consiglia una pulizia regolare sui tessuti per mantenere l'aspetto dei rivestimenti tessili e prolungarne la durata. Polvere e sporco usurano il tessuto, è quindi raccomandata una pulizia periodica con aspirapolvere (con aspirazione meno intensa). Sulle macchie è fondamentale agire velocemente, i liquidi vanno assorbiti con un panno assorbente bianco. Le macchie non untuose possono essere rimosse andando a tamponare delicatamente con una spugna umida o con un panno bianco privo di lanugine. Valutare efficacia dei detergenti su piccole parti non a vista. Non utilizzare prodotti abrasivi, concentrati, solventi o candeggianti. Si prega di notare che questi suggerimenti sono solo raccomandazioni e non garantiscono la rimozione completa delle macchie. Fare sempre riferimento alle indicazioni di cura e manutenzione richiamate su ogni specifica scheda e alle indicazioni riportate su eventuali etichette.

DE - Die regelmäßige Reinigung von Stoffen wird empfohlen, um das Aussehen von Textilbezügen zu erhalten und ihre Lebensdauer zu verlängern. Staub und Schmutz verschleifen den Stoff, daher wird eine regelmäßige Staubsaugerreinigung (mit geringer Saugleistung) empfohlen. Bei Flecken ist es wichtig, schnell zu handeln; Flüssigkeiten sollten mit einem weißen saugfähigen Tuch aufgesaugt werden. Nicht fettige Flecken lassen sich durch vorsichtiges Abtupfen mit einem feuchten Schwamm oder einem fusselfreien weißen Tuch entfernen. Prüfen Sie die Wirksamkeit von Reinigungsmitteln an kleinen, nicht sichtbaren Stellen. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Konzentrate, Lösungsmittel oder Bleichmittel. Bitte beachten Sie, dass es sich bei diesen Vorschlägen lediglich um Empfehlungen handelt, die keine vollständige Fleckentfernung garantieren. Beachten Sie immer die Pflege- und Wartungsanweisungen, die auf jedem einzelnen Blatt angegeben sind, sowie die Angaben auf etwaigen Etiketten.

FR - Un nettoyage régulier des tissus est recommandé pour préserver l'aspect des revêtements textiles et prolonger leur durée de vie. La poussière et la saleté usent le tissu, c'est pourquoi il est recommandé de passer régulièrement l'aspirateur (avec une aspiration moins intense). En cas de taches, il est essentiel d'agir rapidement ; les liquides doivent être absorbés à l'aide d'un chiffon blanc absorbant. Les taches non grasses peuvent être éliminées en tamponnant doucement avec une éponge humide ou un chiffon blanc non pelucheux. Évaluez l'efficacité des produits de nettoyage sur de petites surfaces non visibles. N'utilisez pas de produits abrasifs, de concentrés, de solvants ou d'agents de blanchiment. Veuillez noter que ces suggestions ne sont que des recommandations et ne garantissent pas l'élimination complète des taches. Il convient de toujours se référer aux instructions d'entretien et de maintenance mentionnées sur chaque fiche spécifique et aux indications figurant sur les étiquettes éventuelles.

ES - Se recomienda limpiar regularmente los tejidos para mantener su aspecto y prolongar su vida útil. El polvo y la suciedad desgastan el tejido, por lo que se recomienda una limpieza periódica con aspiradora (con una succión menos intensa). Sobre las manchas es esencial actuar con rapidez; los líquidos deben absorberse con un paño blanco absorbente. Las manchas no grasas pueden eliminarse frotando suavemente con una esponja húmeda o un paño blanco que no suelte pelusa. Evalúe la eficacia de los productos de limpieza en zonas pequeñas y fuera de la vista. No utilice productos abrasivos, concentrados, disolventes ni lejías. Tenga en cuenta que estas sugerencias son sólo recomendaciones y no garantizan la eliminación completa de las manchas. Consulte siempre las instrucciones de cuidado y mantenimiento mencionadas en cada ficha específica y las indicaciones de las posibles etiquetas.

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap or household degreaser. Always rinse with water and dry after each cleaning. In case of persistent stains, you can use a melamine sponge and rinse with a microfibre cloth moistened with water. You can use diluted denatured alcohol and ammonia. Do not use products containing abrasive substances, abrasive sponges or unsuitable tools, such as sandpaper or scouring pads. Do not use products with a strong acid or very alkaline content as they may stain the surface. Avoid furniture cleaners and, in general, cleaning agents containing wax. For further information, please read the "maintenance and cleaning instructions" at <https://www.fenixforinteriors.com/it/about>.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro o sgrassatore per uso domestico. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo ogni pulizia. In caso di macchie persistenti, puoi utilizzare una spugna melaminica e risciacquare con un panno in microfibra inumidito con acqua. È possibile utilizzare alcol denaturato e ammoniaca diluiti. Non usare prodotti contenenti sostanze abrasive, spugne abrasive o strumenti non adatti, come carta vetrata o paglietta. Non utilizzare prodotti con forte contenuto acido o molto alcalini perché potrebbero macchiare la superficie. Evitare detergenti per mobili e, in genere, i detergenti contenenti cere. Per ulteriori informazioni, leggere le "istruzioni per la manutenzione e la pulizia" sul sito web <https://www.fenixforinteriors.com/it/about>.

DE - Reinigen Sie es mit einem in Neutralseife oder Haushaltsentfetter getränkten Mikrofasertuch. Nach jeder Reinigung mit Wasser abspülen und abtrocknen. Bei hartnäckigen Flecken können Sie einen Melaminschwamm verwenden und mit einem mit Wasser angefeuchteten Mikrofasertuch nachspülen. Sie können verdünnten denaturierten Alkohol und Ammoniak verwenden. Verwenden Sie keine Produkte, die Scheuermittel, Scheuerschwämme oder ungeeignete Werkzeuge wie Schleifpapier oder Scheuerschwämme enthalten. Verwenden Sie keine stark säurehaltigen oder stark alkalischen Produkte, da sie Flecken auf der Oberfläche verursachen können. Vermeiden Sie Möbelreiniger und ganz allgemein wachshaltige Reinigungsmittel. Weitere Informationen finden Sie in der "Pflege- und Reinigungsanleitung" unter <https://www.fenixforinteriors.com/it/about>.

FR - Un nettoyage régulier des tissus est recommandé pour préserver l'aspect des revêtements textiles et prolonger leur durée de vie. La poussière et la saleté usent le tissu, c'est pourquoi il est recommandé de passer régulièrement l'aspirateur (avec une aspiration moins intense). En cas de taches, il est essentiel d'agir rapidement ; les liquides doivent être absorbés à l'aide d'un chiffon blanc absorbant. Les taches non grasses peuvent être éliminées en tamponnant doucement avec une éponge humide ou un chiffon blanc non pelucheux. Évaluez l'efficacité des produits de nettoyage sur de petites surfaces non visibles. N'utilisez pas de produits abrasifs, de concentrés, de solvants ou d'agents de blanchiment. Veuillez noter que ces suggestions ne sont que des recommandations et ne garantissent pas l'élimination complète des taches. Il convient de toujours se référer aux instructions d'entretien et de maintenance mentionnées sur chaque fiche spécifique et aux indications figurant sur les étiquettes éventuelles.

ES - Nettoyé à l'aide d'un chiffon en microfibra imbibé de savon neutre ou de dégraissant ménager. Rincez toujours à l'eau et séchez après chaque nettoyage. En cas de taches persistantes, vous pouvez utiliser une éponge en mélamine et rincer avec un chiffon en microfibra imbibé d'eau. Vous pouvez utiliser de l'alcool dénaturé dilué et de l'ammoniaque. Ne pas utiliser de produits contenant des substances abrasives, d'éponges abrasives ou d'outils inadaptés, tels que du papier de verre ou des tampons à récurer. N'utilisez pas de produits fortement acides ou très alcalins, car ils risquent de tacher la surface. Évitez les nettoyeurs pour meubles et, en général, les produits de nettoyage contenant de la cire. Pour de plus amples informations, veuillez consulter les "instructions d'entretien et de nettoyage" sur le site <https://www.fenixforinteriors.com/it/about>.

Aluminium / Alluminio / Aluminium / Aluminium / Aluminio

EN - Clean using a microfibre cloth soaked in neutral soap, household degreaser. Always rinse with water and dry after cleaning. Do not use granular detergents, solvents in general and concentrated, acid or alkaline products.

IT - Pulire utilizzando un panno in microfibra imbevuto di sapone neutro, sgrassatore per uso domestico. Risciacquare con acqua e asciugare sempre dopo la pulizia. Non usare detergenti granulari, solventi in generale e prodotti concentrati, acidi o alcalini.

DE - Mit einem Mikrofasertuch reinigen, das mit neutraler Seife und Haushaltsentfetter getränkt ist. Nach der Reinigung immer mit Wasser abspülen und trocknen. Verwenden Sie keine körnigen Reinigungsmittel, Lösungsmittel im Allgemeinen und keine konzentrierten, sauren oder alkalischen Produkte.

FR - Nettoyé à l'aide d'un chiffon en microfibra imbibé de savon neutre et de dégraissant ménager. Toujours rincer à l'eau et sécher après le nettoyage. Ne pas utiliser de détergents granuleux, de solvants en général et de produits concentrés, acides ou alcalins.

ES - Limpiar con un paño de microfibra empapado en jabón neutro, desengrasante doméstico. Aclarar siempre con agua y secar después de la limpieza. No utilice detergentes granulados, disolventes en general y productos concentrados, ácidos o alcalinos.

Magnetic laminate for whiteboard / Laminato magnetico per lavagna / Magnetisches Laminat für Whiteboard / Stratifié pour tableaux magnétique / Laminado magnético para pizarras

EN - ⚠ After fixing the board, remove the protective film.



⚠ Only use dry-erase markers and magnetic whiteboard erasers.

For cleaning persistent stains and marks, use a microfibre cloth soaked in ethyl alcohol or denatured alcohol. Allow the solvent to act. Dry with absorbent paper or soft cloth, then rinse and dry. If the stain is still visible, repeat the operation. Do not use indelible markers, inks or similar. Do not use stiff cloths, abrasive cleaners, organic solvents or sharp objects.



IT - ⚠ Dopo aver agganciato la lavagna rimuovere la pellicola di protezione.

⚠ Usare esclusivamente pennarelli cancellabili a secco e cancellini magnetici per lavagna bianca.



Per la pulizia di macchie e alonature persistenti utilizzare un panno in microfibra imbevuto in alcool etilico o alcool denaturato. Lasciare agire il solvente. Asciugare con carta assorbente o panno morbido, successivamente risciacquare ed asciugare. Qualora la macchia fosse ancora visibile, ripetere l'operazione. Non usare pennarelli indelebili, inchiostri o simili. Non utilizzare panni rigidi, detergenti abrasivi, solventi organici e oggetti appuntiti.

- DE -**  Entfernen Sie nach der Befestigung der Platine die Schutzfolie.
 Verwenden Sie nur trocken abwischbare Marker und magnetische Whiteboard-Radiergummis.

Zur Reinigung hartnäckiger Flecken und Verschmutzungen verwenden Sie ein mit Ethylalkohol oder Brennsprit getränktes Mikrofasertuch. Lassen Sie das Lösungsmittel einwirken. Mit saugfähigem Papier oder einem weichen Tuch abtrocknen, dann ausspülen und trocknen. Wenn der Fleck noch sichtbar ist, wiederholen Sie den Vorgang. Verwenden Sie keine unlöslichen Marker, Tinten oder ähnliches. Verwenden Sie keine steifen Tücher, Scheuermittel, organische Lösungsmittel oder scharfe Gegenstände.

- FR -**  Après avoir fixé la carte, retirez le film protecteur.
 N'utilisez que des marqueurs effaçables à sec et des gommes magnétiques pour tableau blanc.

Pour nettoyer les taches et les marques persistantes, utilisez un chiffon en microfibres imbibé d'alcool éthylique ou d'alcool dénaturé. Laisser agir le solvant. Sécher avec du papier absorbant ou un chiffon doux, puis rincer et sécher. Si la tache est encore visible, répéter l'opération. Ne pas utiliser de marqueurs indélébiles, d'encre ou autres. Ne pas utiliser de chiffons rigides, de nettoyeurs abrasifs, de solvants organiques ou d'objets pointus.

- ES -**  Una vez fijado el tablero, retire la película protectora.
 Utilice únicamente rotuladores de borrado en seco y borradores magnéticos para pizarras blancas.

Para limpiar manchas y marcas persistentes, utilice un paño de microfibra empapado en alcohol etílico o alcohol desnaturado. Deje que el disolvente actúe. Seque con papel absorbente o un paño suave y, a continuación, aclare y seque. Si la mancha sigue visible, repita la operación. No utilice rotuladores indelebiles, tintas o similares. No utilice paños rígidos, limpiadores abrasivos, disolventes orgánicos ni objetos punzantes.